

Die Lade und ihre Schirmung

וַיַּעַשׂ	בְּצִלְאֵל	אֶת־הָאָרֶן עֲצֵי שֵׁטִים	אֲמָתִים וַחֲצֵי אֲרָכּוֹ	וְאֵמָה וַחֲצֵי	וַחֲצֵי
Wajja 'ÄSs» und 'er machte	BöZaLÉ 'L BöZaLÉ 'L ü:In Schattung Els	ÄZe 'J» HäÄRo 'N» die „Lade“ die ~Kiefer	ÄT» ÄT»	ÄT» ÄT»	ÄT» ÄT»
2M 37.1					
עֲשֵׂה	בְּצִלְאֵל	עֵץ	אֲרֹן	אֶת	וַחֲצֵי
ka.wft.3ms pk.cj	na	mp.cs	mfs pk.at	pk	ms pk.cj

רַחְבּוֹ וְאֵמָה וַחֲצֵי קִמְתּוֹ:

רַחְבּוֹ	וְאֵמָה	וַחֲצֵי	קִמְתּוֹ:
RoChBÖ '» „Breite“, ihre Breite seine	WöÄMa 'H» und „Elle“	WaChe 'Zi» und „Hälfte“	QoMaTO '» „Hochstehen“, ihres Hochstehen seines
2M 37.2			
רַחֲבִי	אֵמָה	וַחֲצֵי	קִמְתּוֹ
sf.3ms ms.cs	fs pk.cj	ms pk.cj	sf.3ms fs.cs

וַיַּצְפֶּהוּ	זָהָב	טְהוֹר	מִבֵּית	וּמִחוּץ	וַיַּעַשׂ לוֹ	זָר	זָהָב	סָבִיב:
WajöZaPe 'HU» und 'er überzog, sie und er erspähte ihn	ŠaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reines“	MiBa 'Ji» von „innerhalb“ vom Haus	UMiChU 'Z» und von „außerhalb“ und von „draußen“	Wajja 'ÄSs» und 'er machte	Se 'R» „Leiste“, ihre ~Ausdrücken von	ŠaHa 'Bh» „Gold“	SaBhI 'Bh» „kreisum“
2M 37.2								
צָפָה	זָהָב	טְהוֹר	מִן בֵּית	מִן חוּץ	עֲשֵׂה לוֹ	זָר	זָהָב	סָבִיב
sf.3ms pi.wft.3ms pk.cj	ms	aj.ms	ms pk.pp	ms pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs]	ms	pk.av, ms

■ e: "ŠaHaBh" [Gold] könnte man als "ŠäH-B" [dies ist der Sohn] deuten.

וַיִּצֶק	לוֹ	אַרְבַּעַ	טַבַּעַת	זָהָב	עַל	אַרְבַּעַ	פַּעֲמָתָיו	וּשְׁתֵּי	טַבַּעַת	עַל־
WajjiZo 'G» und 'er goss	LO '» zfür „sie“ zu ihm	ÄRBA '» „vier“	ThaBöÖ 'T» „Siegelringe des“ ~Versinkende des	ŠaHa 'Bh» „Goldes“	Ä 'L» „auf“	ÄRBA '» „vier“	PaÄMoTa 'W» „Durchpulste“, ihre Durchpulste seine	USChöTe 'J» und „zwei der“	ThaBaÖ 'T» „Siegelringe“	ÄL» „auf“
2M 37.3										
יִצֶק	לוֹ	אַרְבַּעַ	טַבַּעַת	זָהָב	עַל־עַל	אַרְבַּעַ	פַּעֲמָתָיו	וּשְׁתֵּי	טַבַּעַת	עַל
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	car.fs.[cs]	fp.cs	ms	pk.pp[ar.kaA.pe.3ms]	car.fs.[cs]	sf.3ms fs.cs	car.f.d.cs	fp	pk.pp

עֲלָעוּ	הָאֵחָת	וּשְׁתֵּי	טַבַּעַת	עַל־	עֲלָעוּ	הַשְּׁנִית:
ZaL 'O '» „Zelle“, ihre Zelle seine	HäÄCha 'T» die „eine“	USChöTe 'J» und „zwei der“	ThaBaÖ 'T» „Siegelringe“	ÄL» „auf“	ZaL 'O '» „Zelle“, ihre ~Hinken seines	HaScheNI 'T» die „zweite“
2M 37.3						
עֲלָעוּ	אֶחָד	וּשְׁתֵּי	טַבַּעַת	עַל	עֲלָעוּ	הַשְּׁנִית:
sf.3ms fs.cs	car.fs pk.at	car.f.d.cs	fp.cs	pk.pp	sf.3ms fs.cs	ord.fs pk.at

וַיַּעַשׂ	בְּדִי	עֲצֵי	שֵׁטִים	וַיִּצֶר	אֵתָם	זָהָב:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte	BaDe 'J» „Stangen von“ Leinene/~Abgesonderte der	ÄZe 'J» „Bäumigen der“	ŠiThI 'M» „Akazien“ ~Ausspannenden	WajöZa 'Ph» und 'er überzog und er erspähte	ÖTa 'M» ÖT „sie“	ŠaHa 'Bh» „Gold“
2M 37.4						
עֲשֵׂה	בֵּד	עֵץ	שֵׁטֶה	צָפָה	אֵת	זָהָב
ka.wft.3ms pk.cj	mp.cs	mp.cs	fp	pi.wft.3ms pk.cj	pk	ms

וַיָּבֵא	אֶת־הַכְּרִדִּים	בְּטַבַּעַת	עַל	צִלְעָת	הָאָרֶן	לְשֵׂאת	אֶת־הָאָרֶן:
WajjaBhe '» und 'er brachte und er machte kommen	HaBaDI 'M» die „Stangen“ die Leinenen/~Abgesonderten	BaThaBaÖ 'T» „auf“ in die „Siegelringe“	Ä 'L» „auf“	ZaLö 'T» „Zellen von“	HaÄRo 'N» der „Lade“ der ~Kiefer	LaSse 'T» zu „tragen“	ÄT» ÄT»
2M 37.5							
בֹּא	הָ	בֵּד	טַבַּעַת	עַל־עַל	הָ	נִשָּׂא	אֶת
hi.wft.3ms pk.cj	pk	mp pk.at	fp	pk.pp+pk.at	mf	ka.if.[cs]	pk

וַיַּעַשׂ	כַּפְּרֶת	זָהָב	טְהוֹר	אֲמָתִים וַחֲצֵי	אַרְכָּה	וְאֵמָה וַחֲצֵי	רַחְבָּהּ:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte	KaPo 'Rät» „Schirmung von“	ŠaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reinem“	ÄMaTa 'Ji» „Doppelstelle“	WaChe 'Zi» und „Hälfte“	WöÄMa 'H» und „Hälfte“	RoChBa 'H» „Breite“, ihre
2M 37.6							
עֲשֵׂה	כַּפְּרֶת	זָהָב	טְהוֹר	אֲמָה	וַחֲצֵי	אֵמָה	רַחֲבָהּ
ka.wft.3ms pk.cj	fs.cs	ms	aj.ms	fd	ms pk.cj	fs pk.cj	sf.3fs ms.cs

וַיַּעַשׂ	שְׁנֵי	כַּרְבִּים	זָהָב	מִקְשָׁה	עֲשֵׂה	אֵתָם	מִשְׁנֵי	קִצְוֹת	הַכַּפְּרֶת:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte	Šchöne 'J» „zwei“	KhöRuBhI 'M» „KöRuBhI 'M“ ü:Wie Vielseiende {mp}	ŠaHa 'Bh» „Gold“	MiQSchä 'H» „Treibarbeit“ ~Gehärtetes	ÄSsa 'H» „machte er“	ÖTa 'M» ÖT „sie“	MiSchöNe 'J» von „zwei der“	QöZO 'T» „Äußersten von“	HaKaPo 'Rät» der „Schirmung“
2M 37.7									
עֲשֵׂה	שְׁנֵי	כַּרְבִּים	זָהָב	מִקְשָׁה	עֲשֵׂה	אֵת	מִן	קִצְוֹת	הַכַּפְּרֶת
ka.wft.3ms pk.cj	car.md.cs	mp	ms	fs	ka.pe.3ms	pk	car.md.cs	ka.if.[cs]	fs pk.at

כַּרְבֹּב־	אֶחָד מִקְשָׁה	מִזֶּה	וּכְרוֹב־	אֶחָד מִקְשָׁה	מִזֶּה	מִן־הַכַּפְּרֶת	עֲשֵׂה	אֶת־
KöRUbH» „KöRU 'Bh“ ü:Wie Vielseiender	ÄChä 'D» „einen“	MiQaZa 'H» vom „Äußersten“	MiSä 'H» von „diesem“	UkhöRUbH» und „KöRU 'Bh“ ü:Wie Vielseiender	ÄChä 'D» „einen“	HaKaPo 'Rät» der „Schirmung“	ÄSsa 'H» „machte er“	ÄT» ÄT»
2M 37.8								
כַּרְבֹּב	אֶחָד	מִן קִצְוֹת	מִן זֶה	אֶחָד	מִן קִצְוֹת	מִן	עֲשֵׂה	אֶת
ms	car.ms	fs pk.pp	aj.ms pk.pp	car.ms	fs pk.pp	pk.pp	ka.pe.3ms	pk

■ s:Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"

הַכַּרְבִּים	מִשְׁנֵי	{קִצְוֹתוֹ:
HaKöRuBhI 'M» die „KöRuBhI 'M“ ü:Wie Vielseiende {mp}	MiSchöNe 'J» von „zwei von“ von beiden von	QöZO 'T» „Äußerstem“, ihrem Äußerstem seinem
2M 37.9		
הָ	מִן	קִצְוֹת
mp pk.at	car.md.cs	sf.3ms fs.cs.KT

וַיְהִי	הַכַּרְבִּים	פֶּרָשִׁי	כַּנְפִּים	לְמַעַלָּה	סִכְכִּים	בְּכַנְפֵיהֶם	עַל־
WajjiHJU '» und 'sie wurden	HaKöRuBhI 'M» die „KöRuBhI 'M“ ü:Wie Vielseiende {mp}	PöRöSse 'J» „Ausbreitende der“	KhöNaPha 'Ji» „Flügel“	LöMa '» LäH» zu aufwärts zu Übertretung wärts	So,KhöKhI 'M» „überhüttende“	BöKhaNPhelHä 'M» in „Flügeln“, ihren	ÄL» „über“ auf
2M 37.9							
הָ	כַּרְבִּים	פֶּרֶשׁ	כַּנְף	לְ	סִכְךָ	כַּנְפֵיהֶם	עַל
ka.wft.3mp pk.cj	mp pk.at	ka.pt.mp.cs	fd	sf.drH	ka.pt.mp	fp.cs	pk.pp

הַכַּפְּרֶת	וּפְנִיָּהֶם	אִישׁ אֶל־	אֶחָד אֶל־	אֶל־	הַכַּפְּרֶת	הָיָה	פְּנִי	הַכַּרְבִּים:
HaKaPo 'Rät» der „Schirmung“	UPhönNe 'H» und „Angesichter“, ihre	ÄL» „zu“	ÄChI 'W» „Bruder“, seinem	ÄL» „zu“	HaKaPo 'Rät» der „Schirmung“	HäJU '» wurden sie	PöNe 'J» „Angesichter“	HaKöRuBhI 'M» „Wie Vielseiende {mp}“
2M 37.9								
הָ	כַּפְּרֶת	אִישׁ	אֶחָד	אֶל	כַּפְּרֶת	הָיָה	כַּנְפֵיהֶם	הַכַּרְבִּים
fs pk.at	sf.3mp mp.cs	ms.[cs]	pk.pp	sf.3ms ms.cs	fs pk.at	ka.pe.3p	mf	mp pk.at

■ e:Im status constructus, in dem das Wort "Flügel" hier steht, kann man dual und plural nicht unterscheiden. Es wäre also auch die Übersetzung "Doppelflügel" möglich.

Der Tisch für die Brote des Angesichts

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַשֻּׁלְחָן	עֲצֵי	שִׁטִּים	אֲמָתִים	אֲרָכּוֹ	וְאֵמָה	רָחְבוֹ	וְאֵמָה	וַיַּחֲצִי
Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	ÄT-» ÄT	HaSchuLChä 'N» den ‚Tisch‘	ÄZe 'J» „Bäumige* der“	SchiThi 'M» „Akazien“	ÄMaTa 'jIM» „Doppelstelle“	ÖRKO '» „Länge ‚seine“	WöÄMa 'H» und „Elle“	RoChBO '» „Breite ‚seine“	WöÄMa 'H» und „Elle“	WaChe 'ZI» und „Hälfte“
עָשָׂה	אֶת	הַשֻּׁלְחָן	עֵץ	שִׁטָּה	אֵמָה	אֲרָךְ	אֵמָה	רָחֵב	אֵמָה	חָצִי
ka.wft.3ms pk.cj	pk	ms pk.at	mp.cs	fp	fd	sf.3ms ms.cs	fs pk.cj	sf.3ms ms.cs	fs pk.cj	ms pk.cj

קִמָּתוֹ:

QoMaTO '»
„Hochstehen ‚seines“
קִוְמָה ו
sf.3ms fs.cs

וַיַּצֵּף	אֹתוֹ	זָהָב	טָהוֹר	וַיַּעַשׂ	לּוֹ	זָר	זָהָב	סָבִיב:
WajöZa 'Ph» und 'er überzog'	ÖTO '» ÖT ‚ihn‘	ŞaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reines“	Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	LO '» zu ‚ihm‘	Şe 'R» „Leiste von“	ŞaHa 'Bh» „Gold“	SaBhl 'Bh» „kreisum“
צָפָה	אֵת	זָהָב	טָהוֹר	עָשָׂה	ל	זָר	זָהָב	סָבִיב
pi.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk	ms	aj.ms	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	ms.[cs]	ms	pk.av, ms

וַיַּעַשׂ	לּוֹ	מִסְנֶרֶת	טֶפַח	סָבִיב	וַיַּעַשׂ	זָר־	זָהָב	לְמִסְנֶרֶתוֹ	סָבִיב:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	LO '» zu ‚ihm‘	MISGä 'Rät» „Abschluss/leiste der“ Abgeschlossenheit der	Tho 'PhaCh» „Handbreite“	SaBhl 'Bh» „kreisum“	Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	ŞeR-» „Leiste von“ ~Fremder	ŞaHa 'Bh» „Gold“	LöMISGaRTO '» zu „Abschluss/leiste“ ‚seiner	SaBhl 'Bh» „kreisum“
עָשָׂה	ל	מִסְנֶרֶת	טֶפַח	סָבִיב	עָשָׂה	זָר	זָהָב	מִסְנֶרֶת	סָבִיב
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	fs.[cs]	ms	pk.av, ms	ka.wft.3ms pk.cj	ms.cs	ms	sf.3ms fs.cs pk.pp	pk.av, ms

וַיִּצֶק	לּוֹ	אַרְבַּע	טַבַּעַת	זָהָב	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַטַּבַּעֲתִּים	עַל	אַרְבַּע
WajjiZo 'O» und 'er goss'	LO '» zu ‚ihm‘	ÄRba '» „vier“	ThaBöÖ 'T» „Siegelringe von“ ~Versinkende von	ŞaHa 'Bh» „Gold“	WajjiTe 'N» und 'er gab'	ÄT-» ÄT	HaThaBaÖ 'T» die „Siegelringe“	Ä 'L» „auf“	ÄRba '» „vier“
יָצַק	ל	אַרְבַּע	טַבַּעַת	זָהָב	נָתַן	אֶת	הַטַּבַּעֲתִּים	עַל־עַל	אַרְבַּע
ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	car.fs.[cs]	fp.cs	ms	ka.wft.3ms pk.cj	pk	fp pk.at	pk.pp[ar.kaA.pe.3ms	car.fs.[cs]

הַפִּאֲתִים

הַפִּאֲתִים	אֲשֶׁר	לְאַרְבַּע	רַגְלָיו:
HaPeÖ 'T» der „Ausmündungen“ der Mündern	ÄSchä 'R» welche	LöÄRba '» zu „vier der“	RaGLa 'W» „Füße“ ‚seiner“
פָּאָה	אֲשֶׁר	לְאַרְבַּע	רַגְלָיו
fp pk.at	pk.rl	car.fs.cs pk.pp	sf.3ms fd.cs

לְעִמָּתָהּ	הַמִּסְנֶרֶת	חַיּוֹ	טַבַּעַת	בָּתִּים	לְבָדִים	לְשֹׂאֵת	אֶת־	הַשֻּׁלְחָן:
LöUMa 'T» zu unmittelbar neben	HaMiSGä 'Rät» der „Abschluss/leiste“ der Abgeschlossenheit	HajU '» wurden sie	HaThaBaÖ 'T» die „Siegelringe“	BaTIM '» „Häuser“	LaBaDi 'M» zu den „Stangen“ zu den Leinenen/~Sonderlichen	LäSse '» zu ‚tragen zu heben	ÄT-» ÄT	HaSchuLChä 'N» den ‚Tisch‘
עָמָה	מִסְנֶרֶת	חַיּוֹ	טַבַּעַת	בֵּית	לְבָדִים	נִשְׂאָה	אֶת	הַשֻּׁלְחָן
pk.pp pk.pp	fs pk.at	ka.pe.3p	fp pk.at	mp	mp pk.pp+pk.at	ka.if.[cs] pk.pp	pk	ms pk.at

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַבָּדִים	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַיַּצֵּף	אֲתָם	זָהָב	לְשֹׂאֵת	אֶת־	הַשֻּׁלְחָן:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	ÄT-» ÄT	HaBaDi 'M» die „Stangen“ die Leinenen/Sonderlichen	ÄZe 'J» „Bäumige* der“	SchiThi 'M» „Akazien“	WajöZa 'Ph» und 'er überzog' und er erspähte	ÖTa 'M» ÖT ‚sie“	ŞaHa 'Bh» „Gold“	LäSse '» zu ‚tragen zu heben	ÄT-» ÄT	HaSchuLChä 'N» den ‚Tisch‘
עָשָׂה	אֶת	הַבָּדִים	עֵץ	שִׁטָּה	צָפָה	אֲתָם	זָהָב	נִשְׂאָה	אֶת	הַשֻּׁלְחָן
ka.wft.3ms pk.cj	pk	mp pk.at	mp.cs	fp	pi.wft.3ms pk.cj	sf.3mp pk	ms	ka.if.[cs] pk.pp	pk	ms pk.at

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַכֵּלִים	אֲשֶׁר	עַל־	הַשֻּׁלְחָן	אֶת־	קַעֲרֹתָיו	וְאֵת־	כַּפֹּתָיו	וְאֵת־	מִנְיָתָיו
Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	ÄT-» ÄT	HaKeLi 'M» die „Geräte“	ÄSchä 'R» welche	ÄL-» auf	HaSchuLChä 'N» dem ‚Tisch‘	ÄT-» ÄT	QöÄRoTa 'W» „Kummen“* ‚seine“	WöÄT-» und ÄT	KaPoTa 'W» „Schalen“* ‚seine“	WöÉ 'T» und ET	MöNaQIjoTa 'W» „Schälchen“ ‚seine“
עָשָׂה	אֶת	הַכֵּלִים	אֲשֶׁר	עַל	הַשֻּׁלְחָן	אֶת	קַעֲרָה	אֶת	כַּף	אֶת	מִנְיָתָהּ
ka.wft.3ms pk.cj	pk	mp pk.at	pk.rl	pk.pp	ms pk.at	pk	sf.3ms fp.cs	pk pk.cj	sf.3ms fp.cs	pk pk.cj	sf.3ms fp.cs

☐ e: Eine Kumme ist eine tiefe Schüssel.

וְאֵת־	הַקַּשֹּׂוֹת	אֲשֶׁר	יִסַּד	בָּהֶן	זָהָב	טָהוֹר:
WöÄT-» und ÄT	HaQöSsaWo 'T» die „Kannen“	ÄSchä 'R» welchen	JuSa 'Kh» 'er trankgeopfert wird' er trankopfern gemacht wird	BaHe 'N» 'imit/in ‚ihnen“	ŞaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reines“
אֶת	הַקַּשֹּׂוֹת	אֲשֶׁר	יִסַּד	בָּהֶן	זָהָב	טָהוֹר
pk pk.cj	fp pk.at	pk.rl	ho.ft.3ms	sf.3fp pk.pp	ms	aj.ms

Der goldene Leuchter

וַיַּעַשׂ	אֶת־	הַמִּנְרָה	זָהָב	טָהוֹר	מִקְשָׁה	עָשָׂה	אֶת־	הַמִּנְרָה	יָרְכָהּ	וְקִנָּהּ
Wajja 'ÄSs» und 'er machte'	ÄT-» ÄT	HaMöNoRa 'H» den „Leuchter“	ŞaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reines“	MiQSchä 'H» „Treibarbeit“* ~Gehärtete	ÄSsa 'H» „machte er“	ÄT-» ÄT	HaMöNoRa 'H» den „Leuchter“	JöReKhä 'H» „Hüfte“ „seine“ Hüfte ihre	WöQaNa 'H» und „Rohr“ „seines“ und Rohr ihres
עָשָׂה	אֶת	הַמִּנְרָה	זָהָב	טָהוֹר	מִקְשָׁה	עָשָׂה	אֶת	הַמִּנְרָה	יָרְכָהּ	קִנָּהּ
ka.wft.3ms pk.cj	pk	fp pk.at	ms	aj.ms	fs	ka.pe.3ms	pk	fs pk.at	sf.3fs fs.cs	sf.3fs ms.cs pk.cj

עֲבִיעֶיהָ

עֲבִיעֶיהָ	כַּפֹּתֶיהָ	וּפְרָחֶיהָ	מִמֶּנָּה	הָיוּ:
GöBhIä 'JHa» „Kelche“ „seine“ Kelche ihre	KaPhToRä 'JHa» „Knäufe“ „seine“ Knäufe ihre	UPhöRaChä 'JHa» und „Knospen“ „seine“ und ~Fruchtbelebenden ihre	MiMä 'NaH» aus „ihm“ von ihr	HajU '» wurden sie
נִבְעֶיהָ	כַּפֹּתֶיהָ	וּפְרָחֶיהָ	מִמֶּנָּה	הָיוּ
sf.3fs mp.cs	sf.3fs mp.cs	sf.3fs mp.cs pk.cj	sf.3fs pk.pp	ka.pe.3p

וּשְׁלֹשָׁה	קָנִים	יִצְאִים	מִצְדֵּיהָ	שְׁלֹשָׁה	קָנִי	מִנְרָה	מִצְדָּהּ	הָאֶחָד	וּשְׁלֹשָׁה
WöSchiSchä 'H» und „sechs“	QaNi 'M» „Rohre“	JoZö 'I 'M» „herausgehende“	MiZiDä 'JHa» von „Seiten“ „seinen“ von Seiten ihren	SchöLoSchä 'H» „drei“	QöNe 'J» „Rohre“ des ~Erworbene des	MöNoRa 'H» „Leuchters“	MiZiDä 'H» aus „Seite“ „seiner“ von Seite ihrer	HaÄChä 'D» der „einen“	USchöLoSchä 'H» und „drei“
שֵׁשׁ	קָנִים	יִצְאִים	מִצְדָּהּ	שְׁלֹשָׁה	קָנִי	מִנְרָה	מִצְדָּהּ	אֶחָד	שְׁלֹשָׁה
car.ms pk.cj	mp	ka.pt.mp	mp	sf.3fs mp.cs pk.pp	mp.cs	fs	sf.3fs ms.cs pk.pp	car.ms pk.at	car.ms pk.cj

קָנִי

קָנִי	מִנְרָה	מִצְדָּהּ	הַשְּׁנִי:
QöNe 'J» „Rohre“ des	MöNoRa 'H» „Leuchters“	MiZiDä 'H» aus „Seite“ „seiner“ von Seite ihrer	HaScheNi '» der „zweiten“
קָנִי	מִנְרָה	מִצְדָּהּ	הַשְּׁנִי
mp.cs	fs	sf.3fs ms.cs pk.pp	ord.ms.[cs] pk.at

שְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	בִּקְנָה	הָאֶחָד	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים
SchöLoSchä 'H» „dreifach“ car.ms	GöBhi 'I 'M» „Kelche“ mp	MöSchuQaDi 'M» „mandelförmig“ mp	BaQaNä 'H» „in dem, Rohr“ in dem ~Erworbenen ms	HaÄChä 'D» „einen“ car.ms	KaPhTo 'R» „Knauf“ ms	WaPhä 'RaCh» „und, Knospe“ ms	USchöLoSchä 'H» „und, drei“ car.ms	GöBhi 'I 'M» „Kelche“ mp	MöSchuQaDi 'M» „mandelförmig“ mp
שְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	בִּקְנָה	הָאֶחָד	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים
car.ms	mp	mp	ms	car.ms	ms	ms	car.ms	mp	mp
שְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	בִּקְנָה	הָאֶחָד	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים
car.ms	mp	mp	ms	car.ms	ms	ms	car.ms	mp	mp

א a: ~ Handschale von Turteltaube/Blickfangendem/Einweisung/Stier {ar}

וּבִמְנוּחָהּ	אַרְבַּעַה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר
UBHaMöNoRa 'H» „und in dem, Leuchter“ fs	ÄRBäÄ 'H» „vier“ car.ms	GöBhi 'I 'M» „Kelche“ mp	MöSchuQaDi 'M» „mandelförmig“ ~wachende mp	KaPhToRä 'JHä» „Knäufe“ „seine“ Knäufe ihre ms	HaQaNI 'M» „den, Rohren“ ms	UphöRäChä 'JHä» „und „Knospen“ „seine“ und Knospen ihre sf.3fs	GöBhi 'I 'M» „Kelche“ mp	MöSchuQaDi 'M» „mandelförmig“ ~wachende mp	KaPhToRä 'JHä» „Knäufe“ „seine“ Knäufe ihre ms
וּבִמְנוּחָהּ	אַרְבַּעַה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר
fs	car.ms	mp	mp	ms	ms	sf.3fs	mp	mp	ms
וּבִמְנוּחָהּ	אַרְבַּעַה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר	וּפְרָחַ	וּשְׁלֹשָׁה	נִבְעִים	מִשְׁקָדִים	כַּפֶּתֶר
fs	car.ms	mp	mp	ms	ms	sf.3fs	mp	mp	ms

א a: ~ Handschale von Turteltaube/Blickfangendem/Einweisung/Stier {ar}

וְנִשַּׁע	אֶת־נֹרְתִיהָ	שִׁבְעָה	וּמִלְקָתֶיהָ	וּמַחְתֶּתֶיהָ	זָהָב	טָהוֹר	כַּפֶּתֶר	וּקִנְתָּם	מִמָּנָה	הָיוּ	כֻּלָּהּ	מִקְשָׁה	אֶת־זָהָב	טָהוֹר
Wajja 'ÄSs» „und, er machte“ ka.wft.3ms	ÄT» ÄT pk	SchiBhÄ 'H» „sieben“ car.ms	UMaQaChä 'JHä» „und „Zängchen“ „seine“ und ~Nehmenden ihre sf.3fs	UMaChToTä 'JHä» „und „Scharpfännchen“ „seine“ und ~Auswischenden ihre sf.3fs	SaHa 'Bh» „Gold“ ms	ThaHO 'R» „reines“ aj.ms	KaPhToReHä 'M» „Knäufe“ „ihre“ sf.3mp	UQöNoTä 'M» „und „Rohre“ „ihre“ sf.3mp	MiMä 'NaH» „aus „ihm“ von ihr sf.3fs	HajU '» „wurden sie“ ka.pe.3p	KuLä 'H» „alles „seines“ alles ihres sf.3fs	MiQSchä 'H» „Treibarbeit“ ~Gehärtete fs	ÄChä 'T» „eine“ car.fs.[cs]	ThaHO 'R» „reines“ aj.ms
וְנִשַּׁע	אֶת־נֹרְתִיהָ	שִׁבְעָה	וּמִלְקָתֶיהָ	וּמַחְתֶּתֶיהָ	זָהָב	טָהוֹר	כַּפֶּתֶר	וּקִנְתָּם	מִמָּנָה	הָיוּ	כֻּלָּהּ	מִקְשָׁה	אֶת־זָהָב	טָהוֹר
ka.wft.3ms	pk	car.ms	sf.3fs	sf.3fs	ms	aj.ms	sf.3mp	sf.3mp	sf.3fs	ka.pe.3p	sf.3fs	fs	car.fs.[cs]	aj.ms
וְנִשַּׁע	אֶת־נֹרְתִיהָ	שִׁבְעָה	וּמִלְקָתֶיהָ	וּמַחְתֶּתֶיהָ	זָהָב	טָהוֹר	כַּפֶּתֶר	וּקִנְתָּם	מִמָּנָה	הָיוּ	כֻּלָּהּ	מִקְשָׁה	אֶת־זָהָב	טָהוֹר
ka.wft.3ms	pk	car.ms	sf.3fs	sf.3fs	ms	aj.ms	sf.3mp	sf.3mp	sf.3fs	ka.pe.3p	sf.3fs	fs	car.fs.[cs]	aj.ms

Der Altar des Räucherndes

וַיַּעַשׂ	אֶת־מִזְבֵּחַ	הַקְטֹרֶת	עֲצֵי	שִׁטִּים	אֵמָה	אֶרְבּוֹ	וְאֵמָה	רַחְבּוֹ	רְבֹועַ
Wajja 'ÄSs» „und ‚er machte“	MiṣBa 'Ch» „Altar für“	HaQöTho 'RäT» „das „Räuchernde“	ÄZe 'J» „Bäumige* der“	SchiThi 'M» „Akazien“	ÄMa 'H» „Elle“	ÖRKÖ '» „Länge ‚seine“	WöÄMa 'H» „und „Elle“	RoChBO '» „Breite ‚seine“	RaBhU 'Ä» „Geviert“
עָשָׂה	מִזְבֵּחַ	קִטְרֶת	עֵץ	שִׁטָּה	אֵמָה	אֶרְבּוֹ	אֵמָה	רַחְבּוֹ	רְבֹועַ
ka.wft.3ms	pk	fs.[cs]	mp.cs	fp	fs	sf.3ms	fs	ms.cs	ka.pa.pt.ms.[cs]

וְאֵמָלֶיךָ	קָמְתוּ	מִמֶּנּוּ	הֵיוּ	קָרְנֵתִי
WöÄMaTa 'jiM» „und „Doppel-elle“	Qo,MaTö '» „Hochstehen ‚seines“	MiMä 'NU» „aus/von ‚ihm“	HajU '» „wurden sie“	QaRNoTa 'W» „„Hörner“ ‚seine“
אֵמָה	קָמְתוּ	מִמֶּנּוּ	הֵיוּ	קָרְנִי
pk	fs	sf.3ms/1p	ka.pe.3s	sf.3ms

וַיִּצָּר	אֵתוּ	זָהָב	טָהוֹר	אֶת־בָּנָיו	וְאֶת־	קִירֵתִי	סָבִיב	וְאֶת־	קָרְנֵתִי	וַיַּעַשׂ
WajöZa 'Ph» „und ‚er überzog“	ÖTö '» „ÖT ‚ihn“	ṢaHa 'Bh» „Gold“	ThaHO 'R» „reines“	GaGO '» „Dach ‚seines“	WöÄT» „und ÄT“	QIRöTa 'W» „„Gebälkte“* ‚seine“	SaBhI 'Bh» „kreisum“	WöÄT» „und ÄT“	QaRNoTa 'W» „„Hörner“ ‚seine“	Wajja 'ÄSs» „und ‚er machte“
צָפָה	אֵתוּ	זָהָב	טָהוֹר	בָּנָיו	אֶת	קִירֵתִי	סָבִיב	אֶת	קָרְנִי	עָשָׂה
pi.wft.3ms	pk	ms	aj.ms	sf.3ms	pk	mp.cs	pk.av, ms	pk	fp.cs	ka.wft.3ms

לֹו	זָר	זָהָב	סָבִיב
LO '» „zu ‚ihm“	Ṣe 'R» „Leiste von“	ṢaHa 'Bh» „Gold“	SaBhI 'Bh» „kreisum“
לֹו	זָר	זָהָב	סָבִיב
sf.3ms	ms.[cs]	ms	pk.av, ms

וּשְׁתִּי	טַבַּעַת	זָהָב	עָשָׂה	לֹו	מִתַּחַת	לִזְרוֹ	עַל	שְׁתִּי	צִלְעָתִי
USChöTe 'J» „und „zwei der“	ThaBöÖ 'T» „„Siegelringe von“ ~Versinkende von“	ṢaHa 'Bh» „Gold“	ÄSsaH» „machte er“	LO '» „zu ‚ihm“	MiTä 'Chat» „von unter hal/b von unter“	LöṢeRO '» „zu „Leiste ‚seiner“ ~Zerdrücken seinem“	Ä 'L» „auf“	SChöTe 'J» „„Zwei der“	ZaLÖTa 'W» „„Zellen“ ‚seiner“ ~Hinken seines“
וּשְׁתִּי	טַבַּעַת	זָהָב	עָשָׂה	לֹו	מִתַּחַת	לִזְרוֹ	עַל	שְׁתִּי	צִלְעָתִי
car.f.d.cs	fp.cs	ms	ka.pe.3ms	pk.pp	pk.pp	pk.pp	sf.3ms	car.f.d.cs	sf.3ms

עַל	שְׁנֵי	צִדָּיו	לְבָתִּים	לְבָדִים	לְשֹׂאת	אֵתוּ	בָּהֶם
Ä 'L» „auf“	SChöne 'J» „„zwei der“	ZiDä 'W» „„Seiten“ ‚seiner“	LöBhaTl 'M» „zu „Stangen“	LöBhaTl 'M» „zu „Häusern“	LäSse '»T» „zu „heben“	ÖTö '» „ÖT“	BaHä 'M» „in „ihnen“
עַל	שְׁנֵי	צִדָּיו	לְבָתִּים	לְבָדִים	לְשֹׂאת	אֵתוּ	בָּהֶם
pk.pp ar.ka.a.pe.3ms	car.md.cs fp.cs	sf.3ms	mp	mp	ka.if.[cs]	sf.3ms	sf.3mp

עַל־עַלְלִי	שְׁנֵי־שָׁנָה	בֵּית	בֶּרֶךְ
pk.pp ar.ka.a.pe.3ms	car.md.cs fp.cs	mp	mp
עַל־עַלְלִי	שְׁנֵי־שָׁנָה	בֵּית	בֶּרֶךְ
pk.pp ar.ka.a.pe.3ms	car.md.cs fp.cs	mp	mp

וַיַּעַשׂ		אֶת־	הַבָּדִים	עֲצֵי	שִׁטִּים	וַיַּצֵּף	אֹתָם	זָהָב:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte		ÄT-» ÄT	HaBaDI 'M» die ,Stangen= die Leinenen/Sonderlichen	ÄZe 'I» „Bäumige der“ -	SchiThI 'M» „Akazien“ ~Ausspannenden	WajöZa 'Ph» und 'er überzog und er erspähte	ÖTa 'M» ÖT ,sie= -	ŞaHa 'Bh» „Gold“ -
עָשָׂה		אֵת	הַבָּדִים	עֵץ	שִׁטָּה	צָפָה	אֵת	זָהָב
ka.wft.3ms pk.cj		pk	mp pk.at	mp.cs	fp	pi.wft.3ms pk.cj	pk	ms

וַיַּעַשׂ		אֶת־	שֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	קֹדֶשׁ	וְאֵת־	קְטֹרֶת	הַסַּמִּים	טָהוֹר	מַעֲשֵׂה	רִקְחַ:
Wajja 'ÄSs» und 'er machte		ÄT-» ÄT	Schä 'MäN» „Öl von“	HaMiSchChä 'H» der „Salbung“	Qo 'DäSch» „Heiliges“	WöÄT-» und ÄT	QöTho 'RäT» „Räucherndes“	HaSaMI 'M» der „Duftenden“	ThäHO 'R» „reines“	MaÄSse 'H» „Gemachtes des“	RoQe 'aCh» „Würzenden“
עָשָׂה		אֵת	שֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	קֹדֶשׁ	אֵת	קְטֹרֶת	סָם	טָהוֹר	מַעֲשֵׂה	רִקְחַ
ka.wft.3ms pk.cj		pk	mfs.[cs]	fs pk.at	ms.[cs]	pk pk.cj	fs.[cs]	mp pk.at	aj.ms	ms.cs	ka.pt.ms.[cs]